

ด่วนที่สุด
ที่ พณ ๐๖๐๔/ ๗๖๖



สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี
รหัสเรื่อง : ส18334 สร ก.๐๖
รับที่ : ธ23751/58 สก. ✓
วันที่ : 14 ธ.ค. 58 เวลา : 13:16
สวค. 1/464
วันที่ 14 ธ.ค. 58
เวลา 13.5๐ น.

กระทรวงพาณิชย์

๕๖๓ ถ.นนทบุรี ต.บางกระสอ

อ. เมืองนนทบุรี จ. นนทบุรี ๑๑๐๐๐

๑๑ ธันวาคม ๒๕๕๘

เรื่อง การลงนามรับรองผลการประชุมคณะกรรมการร่วมว่าด้วยการค้า การลงทุน และความร่วมมือทางเศรษฐกิจระหว่างไทย-จีน ครั้งที่ ๔ (The ๔th Joint Committee on Trade, Investment and Economic Cooperation between Thailand and China)

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑. หนังสือรองนายกรัฐมนตรีเห็นชอบให้เสนอคณะรัฐมนตรี

๒. ร่าง Agreed Record of the Forth Meeting of the Joint Committee on Trade, Investment and Economic Cooperation พร้อมคำแปลอย่างไม่เป็นทางการ

๓. ผลการหารือกับหน่วยงานภาครัฐและภาคเอกชนที่เกี่ยวข้อง

ด้วยกระทรวงพาณิชย์ขอเสนอ เรื่อง การลงนามรับรองผลการประชุมคณะกรรมการร่วมว่าด้วยการค้า การลงทุน และความร่วมมือทางเศรษฐกิจระหว่างไทย-จีน ครั้งที่ ๔ (The ๔th Joint Committee on Trade, Investment and Economic Cooperation between Thailand and China) มาเพื่อคณะรัฐมนตรีพิจารณา ทั้งนี้ รองนายกรัฐมนตรี (นายสมคิด จาตุศรีพิทักษ์) กำกับการบริหารราชการกระทรวงพาณิชย์ได้เห็นชอบให้นำเรื่องดังกล่าวเสนอคณะรัฐมนตรีด้วยแล้ว (สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑)

ทั้งนี้ เรื่องดังกล่าวมีรายละเอียด ดังนี้

๑. เรื่องเดิม

๑.๑ ไทยและจีนมีกลไกหลักในการหารือระดับทวิภาคี คือ คณะกรรมการร่วมว่าด้วยความร่วมมือด้านการค้า การลงทุน และเศรษฐกิจระหว่างไทย-จีน (Thailand-China Joint Committee on Trade, Investment and Economic Cooperation: JC เศรษฐกิจ) โดยมีรองนายกรัฐมนตรีด้านเศรษฐกิจเป็นหัวหน้าคณะของทั้งสองฝ่าย และมีกระทรวงพาณิชย์ โดยกรมเจรจาการค้าระหว่างประเทศทำหน้าที่เป็นเลขานุการการประชุม

๑.๒ ที่ผ่านมา มีการประชุม JC เศรษฐกิจไทย-จีนไปแล้ว ๓ ครั้ง โดยการประชุม JC เศรษฐกิจไทย-จีน ครั้งที่ ๑ ครั้งที่ ๒ และ ครั้งที่ ๓ จัดขึ้นเมื่อ ปี ๒๕๔๗ ๒๕๔๘ และ ๒๕๕๗ ตามลำดับ ทั้งนี้ การประชุม JC เศรษฐกิจ ครั้งที่ ๓ ได้ว่างเว้นจากการจัดประชุม JC เศรษฐกิจ ครั้งที่ ๒ กว่า ๙ ปี เนื่องจากสถานการณ์ในประเทศไทย โดยจีนเป็นเจ้าภาพจัดการประชุม JC เศรษฐกิจ ครั้งที่ ๓ เมื่อวันที่ ๒๗-๒๘ พฤศจิกายน ๒๕๕๗ ณ กรุงปักกิ่ง สาธารณรัฐประชาชนจีน

๑.๓ ไทยมีกำหนดเป็นเจ้าภาพจัดการประชุม JC เศรษฐกิจไทย-จีน ครั้งที่ ๔ ในวันพฤหัสบดีที่ ๑๗ ธันวาคม ๒๕๕๘ ณ ทำเนียบรัฐบาล โดยมีรองนายกรัฐมนตรี (นายสมคิด จาตุศรีพิทักษ์) และมนตรีแห่งรัฐจีน (เทียบเท่าระดับรองนายกรัฐมนตรี) (นายหวาง หย่ง) เป็นประธานร่วมการประชุม

๒. เหตุผลความจำเป็นที่ต้องเสนอคณะรัฐมนตรี

การประชุม JC เศรษฐกิจไทย-จีน เป็นเวทีการประชุมหารือระดับสูง เกี่ยวข้องกับการกำหนดทิศทางการปฏิสัมพันธ์ทางเศรษฐกิจระหว่างไทย-จีน และแนวทางจัดทำความร่วมมือทางเศรษฐกิจในสาขาหลักที่มีผลต่อการพัฒนาขีดความสามารถในการแข่งขันของประเทศ อาทิ การค้า การลงทุน เกษตร สาธารณูปโภคขั้นพื้นฐาน พลังงาน เป็นต้น จึงเข้าข่ายที่จะต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรีตามพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘ มาตรา ๔ (๗) ว่าด้วยเรื่องที่เกี่ยวข้องกับความสัมพันธ์ระหว่างประเทศหรือที่เกี่ยวข้องกับองค์การระหว่างประเทศที่มีผลผูกพันรัฐบาลไทย

๓. ความเร่งด่วนของเรื่อง

ไทยมีกำหนดเป็นเจ้าภาพจัดการประชุม JC เศรษฐกิจไทย-จีน ครั้งที่ ๔ ในวันพฤหัสบดีที่ ๑๗ ธันวาคม ๒๕๕๘ ณ ทำเนียบรัฐบาล ขณะนี้ ทั้งสองฝ่ายอยู่ระหว่างการจัดทำเอกสารสรุปผลการประชุมดังกล่าว ซึ่งจะมีการลงนามโดยประธานร่วมฝ่ายไทย-จีน จึงจำเป็นต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณาให้ความเห็นชอบ เพื่อให้รองนายกรัฐมนตรี (นายสมคิด จาตุศรีพิทักษ์) สามารถลงนามรับรองเอกสารผลการประชุมดังกล่าวได้

๔. สารสำคัญ ข้อเท็จจริงและข้อกฎหมาย

Agreed Record of the Forth Meeting of the Joint Committee on Trade, Investment and Economic Cooperation between the Government of Thailand and the Government of the People's Republic of China เป็นร่างบันทึกผลการประชุม JC เศรษฐกิจ ครั้งที่ ๔ ซึ่งครอบคลุมทิศทางการกระชับความร่วมมือทางเศรษฐกิจระหว่างไทย-จีน ด้านต่างๆ โดยมีสาระสำคัญ ดังนี้

๔.๑ การค้าและการลงทุนในระดับทวิภาคี

- ทั้งสองฝ่ายแลกเปลี่ยนความคิดเห็นเกี่ยวกับการตั้งเป้าการค้าใหม่ ในปี ๒๐๒๐ โดยฝ่ายไทยจะเสนอให้การค้าขยายตัวสองเท่า และเห็นชอบที่จะประกาศเป้าการค้าดังกล่าวในโอกาสที่เหมาะสม
- ภายใต้ยุทธศาสตร์ ๑ แถบ ๑ เส้นทาง และกรอบความสามารถในการผลิต (production capacity framework) ทั้งสองฝ่ายจะกระตุ้นและส่งเสริมผู้ประกอบการที่มีศักยภาพของจีนให้เข้ามามีส่วนร่วมด้านการลงทุนใน ๑๐ อุตสาหกรรมเป้าหมายของไทย และสนับสนุนจีนในการก่อตั้งนิคมอุตสาหกรรมในเขตเศรษฐกิจพิเศษตามแนวชายแดน และเขตเศรษฐกิจพิเศษแบบกลุ่มของไทย (Cluster Special Economic Zone) บนพื้นฐานของความเป็นจริงและผลประโยชน์ร่วมกันของทั้งสองฝ่าย
- ทั้งสองฝ่ายยินดีกับความคืบหน้าความร่วมมือด้านการค้าสินค้าเกษตร อาทิ ข้าว ยางพารา และสินค้าเกษตรอื่นๆ ระหว่างสองประเทศ และยินดีจะสนับสนุนภาคธุรกิจจากทั้งสองฝ่ายในความร่วมมือด้านการค้าสินค้าเกษตร
- ทั้งสองฝ่ายยินดีกับการจัดประชุมกลไกการหารือเกี่ยวกับการใช้มาตรการเยียวยาทางการค้าระหว่างไทยกับจีน ครั้งที่ ๑ ซึ่งจัดเมื่อเดือนมกราคม ๒๕๕๘ โดยทั้งสองฝ่ายตกลงจะส่งเสริมและสนับสนุนภาคธุรกิจจากทั้งสองประเทศในการแก้ไขปัญหาข้อขัดแย้งทางการค้า ผ่านกลไกการหารือและความร่วมมือเพื่อบรรลุผลประโยชน์ร่วมกัน

๔.๒ ความร่วมมือด้านสาธารณูปโภคและโครงการต่างๆ

- ทั้งสองฝ่ายยินดีต่อความคืบหน้าความร่วมมือด้านรางรถไฟ ทั้งสองฝ่ายได้ลงนามในข้อตกลงความร่วมมือด้านรางรถไฟระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยและรัฐบาลแห่งสาธารณรัฐประชาชนจีน และจะมีพิธีวางศิลาฤกษ์โครงการรางรถไฟไทย-จีนใน วันที่ ๑๙ ธันวาคม ๒๕๕๘ ทั้งสองฝ่ายจะมีความร่วมมือที่ดีระหว่างกันในวาระหน้า และอำนวยความสะดวกต่อการเริ่มก่อสร้างระบบรางรถไฟโดยเร็วที่สุด
- ทั้งสองฝ่ายสามารถสรุปผลโครงการความร่วมมือภายใต้แผนพัฒนาเศรษฐกิจไทย-จีน ระยะ ๕ ปี ได้แล้วในเบื้องต้น และจะยืนยันโครงการความร่วมมือต่างๆ อย่างเป็นทางการผ่านช่องทางทางการทูตและลงนามในโครงการความร่วมมือในโอกาสที่เหมาะสม ทั้งสองฝ่ายจะผลักดันการมีผลบังคับใช้ของโครงการความร่วมมือที่มีความสำคัญลำดับต้นๆ และส่งเสริมความร่วมมือในสาขาที่ทั้งสองฝ่ายมีลักษณะเกื้อหนุนและได้รับประโยชน์ร่วมกัน

๔.๓ ความร่วมมือด้านวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี และความร่วมมือด้านอวกาศ

ทั้งสองฝ่ายตกลงจะแลกเปลี่ยนความร่วมมือด้านเทคโนโลยีในสาขาที่ได้รับประโยชน์ร่วมกันผ่านคณะกรรมการร่วมว่าด้วยความร่วมมือระหว่างกระทรวงวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยีระหว่างทั้งสองประเทศและกลไกความร่วมมืออื่นๆ ตลอดจน จัดตั้งช่องทางความร่วมมือระหว่างรัฐบาลกับรัฐบาล ผลักดันความร่วมมือด้านการพัฒนาดาวเทียม บริการปล่อยดาวเทียม, การปฏิบัติการของดาวเทียมในวงโคจร และอื่นๆ เพื่อส่งเสริมความร่วมมือด้านการประยุกต์ใช้เทคโนโลยีสัญญาณดาวเทียม ผลักดันการใช้ประโยชน์การพัฒนาโครงข่ายข้อมูลข่าวสารดาวเทียม เป๋ยไต้หวัน-ไทย-อาเซียน

๔.๔ ความร่วมมือด้านการตรวจสอบ กักกัน มาตรฐานสุขอนามัยพืชและสัตว์ ทั้งสองฝ่ายยินดีกับความสำเร็จภายใต้คณะกรรมการร่วมด้านเทคนิคว่าด้วยการมีผลบังคับใช้บันทึกความเข้าใจร่วมว่าด้วยมาตรการสุขอนามัย ระหว่างประเทศไทยและสาธารณรัฐประชาชนจีน โดยจะเสริมสร้างความร่วมมือในมาตรฐานสินค้าเกษตรและอาหาร ส่งเสริมการยอมรับมาตรฐานร่วมกันระหว่างทั้งสองฝ่าย แลกเปลี่ยนข้อมูลมาตรฐานด้านเทคนิค การบังคับใช้ร่วมกันของโครงการความร่วมมือในสาขาที่ทั้งสองฝ่ายมีความสนใจร่วมกันและร่วมกันสนับสนุนในด้านมาตรฐานในระดับภูมิภาคและระหว่างประเทศ

ทั้งสองฝ่ายจะบรรลุข้อตกลงร่วมกันในหลักการและขอบทของร่างพิธีสารว่าด้วยข้อกำหนดการตรวจสอบสุขอนามัยพืชสำหรับการส่งออกข้าวจากประเทศไทยไปสาธารณรัฐประชาชนจีน และทำงานร่วมกันเพื่อให้มีการลงนามในพิธีสารดังกล่าวในโอกาสแรกที่ทั้งสองฝ่ายเห็นพ้องร่วมกัน และเร่งรัดกระบวนการและขั้นตอนทางเทคนิค เพื่อให้มีการดำรงนกอภายในไตรมาสแรกของปี ๒๕๕๙ ตลอดจนผลักดันความร่วมมือว่าด้วยการบังคับใช้ใบรับรองอิเล็กทรอนิกส์สำหรับสินค้าเกษตรผ่านช่องทางหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง

๔.๕ ความร่วมมือด้านการเงิน ทั้งสองฝ่ายมีความพึงพอใจต่อความก้าวหน้าของการจัดตั้ง RMB Settlement bank ในประเทศไทย และจะร่วมส่งเสริมให้ใช้เงินสกุล RMB ในการประกอบธุรกรรมทางการค้าของบริษัทของทั้งสองฝ่าย อันจะเป็นการสนับสนุนการค้าและการลงทุนระหว่างกัน ฝ่ายจีนจะผลักดันให้ China Development Bank และ Export-Import Bank of China ให้การสนับสนุนทางการเงินแก่ โครงการความร่วมมือไทย-จีน ต่างๆ

๔.๖ ความร่วมมือด้านการท่องเที่ยว ทั้งสองฝ่ายมีความพึงพอใจต่อความร่วมมือไทย-จีนด้านการท่องเที่ยว และจะให้ความร่วมมือเพื่อให้บรรลุเป้าหมายนักท่องเที่ยวรวม จำนวน xx ล้านคนภายในปี ๒๐๑๖ (พ.ศ. ๒๕๕๙) ทั้งสองฝ่ายจะยกระดับความร่วมมืออย่างต่อเนื่องในด้านการท่องเที่ยว การควบคุมกฎระเบียบร่วมกัน การแสวงหาและนำเสนอบริการท่องเที่ยวรูปแบบใหม่ และส่งเสริมการพัฒนาการท่องเที่ยวของนักท่องเที่ยวระดับบน

๔.๗ ความร่วมมือด้านพลังงาน ทั้งสองฝ่ายมีความยินดีที่จะใช้กลไกคณะทำงานว่าด้วยความร่วมมือไทย-จีน ด้านพลังงานอย่างเต็มที่ และยกระดับความร่วมมือด้านพลังงาน ฝ่ายจีนตกลงที่จะสนับสนุนให้นักลงทุนชาวจีนเข้ามามีส่วนร่วมในโครงการพัฒนาพลังงานทดแทน ร่วมกับประเทศไทย โดยเฉพาะในเรื่องการใช้ของเสียเป็นพลังงาน (Waste to energy) พลังงานลม (Wind power) และชีวมวล (Biomass)

๔.๘ ความร่วมมือด้านอวกาศและเทคโนโลยี ทั้งสองฝ่ายเห็นพ้องที่จะให้ความร่วมมือที่เป็นรูปธรรมในโครงการอวกาศและจัดตั้งเวทีความร่วมมือระหว่างภาครัฐ ทั้งสองฝ่ายจะเร่งความร่วมมือในการพัฒนาดาวเทียม การปล่อยดาวเทียม การปฏิบัติการขณะอยู่ในวงโคจร ฯลฯ เพื่อส่งเสริมความร่วมมือด้านเทคโนโลยีดาวเทียมและการพัฒนาโครงข่ายข้อมูลข่าวสารดาวเทียมเป๋ย์โต่วจิน-ไทย-อาเซียน

๔.๙ ความร่วมมือระดับท้องถิ่น ทั้งสองฝ่ายเห็นพ้องที่จะส่งเสริมการใช้กลไกระดับจังหวัดของจีน-ไทย ที่มีอยู่ในปัจจุบันและจะมีขึ้นในอนาคต เพื่อส่งเสริมความเชื่อมโยงทวิภาคีและแลกเปลี่ยนผู้แทนเพื่อเร่งให้เกิดความร่วมมือด้านการค้าและการลงทุนในทางปฏิบัติ

๔.๑๐ การรวมตัวทางเศรษฐกิจในระดับภูมิภาค ฝ่ายจีนชื่นชมบทบาทการเป็นผู้นำ และผู้ประสานงานในการเจรจากระดับ China-ASEAN FTA และทั้งสองฝ่ายเห็นพ้องที่จะพัฒนาความร่วมมือภายใต้กรอบพหุภาคี เช่น RCEP และ APEC และต้องการผลักดันให้มีการสรุปผลการเจรจา RCEP ให้แล้วเสร็จภายในปี ๒๐๑๖ (พ.ศ. ๒๕๕๙) ตามกำหนด ทั้งสองฝ่ายเห็นพ้องที่จะเร่งกระบวนการความร่วมมือภายใต้กรอบอนุภูมิภาค เช่น ความร่วมมืออนุภูมิภาคแม่โขงใหญ่ และความร่วมมือทางเศรษฐกิจรอบอ่าวเป๋ย์

ในการนี้ ทั้งสองฝ่ายเห็นพ้องที่จะจัดให้มีการประชุมคณะกรรมการร่วม ครั้งที่ ๕ ณ ประเทศจีน ทั้งนี้ วันเวลาและสถานที่ของการประชุมจะมีการพิจารณาผ่านช่องทางทางการทูตต่อไป

๕. ผลกระทบ

จีนเป็นมหาอำนาจทางเศรษฐกิจของโลกและมีบทบาทนำในการขับเคลื่อนเศรษฐกิจของภูมิภาคเอเชียและโลกอย่างมีนัยสำคัญ และด้วยขนาดของตลาดประชากรกว่า ๑,๔๐๐ ล้านคน นอกจากนั้น จีนยังเป็นคู่ค้าอันดับ ๑ และนักลงทุนสำคัญของไทย และปัจจุบันมีนักท่องเที่ยวชาวจีนเดินทางมาไทยกว่า ๖.๖ ล้านคน (มกราคม-ตุลาคม ๒๕๕๘) ทำให้จีนเป็นประเทศคู่ค้าที่ไทยต้องให้ความสำคัญและกำหนดแนวทางในการปฏิสัมพันธ์ที่เป็นรูปธรรม ชัดเจนและต่อเนื่อง ไทยจึงควรใช้ประโยชน์จากการประชุม JC เศรษฐกิจ ดำเนินยุทธศาสตร์กระชับความสัมพันธ์กับจีนในระยะยาว ด้วยการใช้ประโยชน์จากที่ตั้งของไทยที่อยู่ในจุดศูนย์กลางของอาเซียน การมีความพร้อมด้านสาธารณูปโภคขั้นพื้นฐาน (ระบบคมนาคม โลจิสติกส์ การเงิน) และจุดแข็งในด้านการผลิตสินค้าเกษตร (พืชอาหารและพืชพลังงาน)

๖. ความเห็นจากหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง

กระทรวงพาณิชย์ โดยกรมเจรจาการค้าระหว่างประเทศได้หารือกับหน่วยงานที่เกี่ยวข้องทั้งภาครัฐและภาคเอกชนอย่างต่อเนื่อง และได้จัดการประชุมเตรียมการเมื่อวันที่ ๑๓ พฤศจิกายน ๒๕๕๘ ณ กระทรวงพาณิชย์ เพื่อกำหนดทิศทางและรูปแบบการปฏิสัมพันธ์ทางเศรษฐกิจกับจีนที่จะเกิดประโยชน์สูงสุดต่อไทย หน่วยงานภาครัฐและภาคเอกชนสนับสนุนให้มีการกระชับความสัมพันธ์ทางเศรษฐกิจระหว่างไทย-จีนอย่างเป็นรูปธรรม

๗. ข้อเสนอของส่วนราชการ

กระทรวงพาณิชย์ขอเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณา ดังนี้

๗.๑ เห็นชอบต่อร่างเอกสาร Agreed Record of the Forth Meeting of the Joint Committee on Trade, Investment and Economic Cooperation between the Government of Thailand and the Government of the People's Republic of China

๗.๒ อนุมัติให้รองนายกรัฐมนตรี (นายสมคิด จาตุศรีพิทักษ์) หรือผู้ที่ได้รับมอบหมายลงนามในเอกสาร Agreed Record of the Forth Meeting of the Joint Committee on Trade, Investment and Economic Cooperation between the Government of Thailand and the Government of the People's Republic of China

๗.๓ หากมีการแก้ไขถ้อยคำที่มีสาระสำคัญและไม่ขัดต่อผลประโยชน์ของไทยของเอกสารฉบับดังกล่าว ขอให้คณะรัฐมนตรีมอบหมายให้ผู้ลงนามเป็นผู้ใช้ดุลยพินิจในเรื่องนั้นๆ โดยไม่ต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรีเพื่อพิจารณาอีก

จึงเรียนมาเพื่อโปรดนำกราบเรียนนายกรัฐมนตรีเพื่อเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณาต่อไป

ขอแสดงความนับถือ

อริสรา ติเมว

(นางอริสรา ติเมว)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงพาณิชย์

รับรองสำเนาถูกต้อง

(นางสาวพริ้งพร ชุ่มรัมย์)

นักวิชาการพาณิชย์ชำนาญการพิเศษ

รักษาการในตำแหน่งผู้เชี่ยวชาญเฉพาะด้านเจรจาการค้าทวิภาคี

กรมเจรจาการค้าระหว่างประเทศ

โทร. ๐ ๒๕๐๗ ๗๒๕๐

โทรสาร ๐ ๒๕๔๗ ๕๖๕๔